

CRAZY ABOUT YOU :
chanson: 'Outta My Head'* par Craig Campbell



Ce garçon vient de quitter sa copine, il a effacé les messages et les photos d'elle, mais son image ne le quitte pas, et elle est toujours dans sa tête.

I rode around long enough
With my windows down
Let that breeze roll in, carry your perfume out*
I took your number and messages off * my phone
Oh, but you ain't* gone

Chorus:
Wish I could close my eyes and not have to see
you smiling
Yeah, yeah, can't get you outta my head
You're dancing all around it, girl you got me surrounded
Yeah yeah, can't get you outta my head
I got you off these walls, I got you outta my bed
But girl I'm not better off, can't get you outta my head

Seems like your memory, has got a map of my mind
No matter where I go, you find me every time
Alone or in a crowd, I hear you whispering, baby
It's driving me crazy

Repeat chorus:

Damn, you're hard to forget
Oh oh oh

Repeat chorus:

You're nowhere close to being gone outta my head
Mmm, outta my head

No you ain't gone
No you ain't gone
Yeah outta my head

Petit Lexique :

-outta : contraction pour 'out of' = sorti (de ma tête)

-to carry out : verbe à particule = emporter ici, mais aussi effectuer, mettre à l'exécution

-to take off : verbe à particule = enlever ici, mais aussi décoller, partir, retirer, emmener

-ain't : familier pour 'are not' = tu n'es pas

*J'ai fait un tour (en voiture) assez longtemps
Avec les fenêtres baissées
Laissé entrer l'air, pour éliminer ton parfum
J'ai effacé ton numéro et tes messages de mon téléphone
Ah, mais tu es toujours là*

Refrain:
*J'aimerais pouvoir fermer les yeux sans forcément voir ton
sourire
Ouais, ouais, je n'arrive pas à te faire sortir de ma tête
Tu y dances partout, tu m'envahis complètement
ouais, ouais, je n'arrive pas à te faire sortir de ma tête
J'ai enlevé tes photos des murs, je t'ai fait sortir de mon lit
Mais je ne vais pas mieux pour autant, je n'arrive pas à te
faire sortir de ma tête*

*Il me semble que ton cerveau, connaît mes pensées
Peu importe où je vais, tu me trouves chaque fois
Tout seul ou dans la foule, je t'entends chuchoter,
Ca me rend fou*

Répéter refrain:

*Mince, il n'est pas facile de t'oublier
Oh oh oh*

Répéter refrain:

*Je ne suis pas prêt du tout à t'oublier
Mmm, sortie de ma tête*

*Non tu n'es pas partie
Non tu n'es pas partie
Ouais sortie de ma tête*



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)